

## ELOFIZETES.

HELYBEN ES VIDKÉN  
 Egy évre — — 120 kor  
 Fél évre — — 60 kor  
 Egy negyed évre 30 kor  
 Egy hónap — — 10 kor

Nyitási költségek  
 megállapodás szerint.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Arad és csanádi egyesült  
 munkák palotájában.  
 TELEFON-SZÁM: 22.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.  
 Munka Könyvesház utca 22. sz.  
 TELEFON-SZÁM: 121.

Arad, 1919.

Főszerkesztő:  
Stauber József.

Csütörtök, november 6.

## Anglia és Magyarország.

Bukarest. Budapesti jelentés szerint ott az a hír van elterjedve, hogy a magyar kormány és Anglia között megállapodás történt arra nézve, hogy Anglia reorganizálja a magyar hadsereget, aminek fejében Magyarország több vasúti vonalat enged át Angliának és annak a dunai hajózásnál is előnyököt biztosít.

## Az antant tárgyal D'Annunzióval.

Páris. Az Intrasingent jelenti hogy a szövetségesek tárgyalásokat kezdenek d'Annunzióval Fiume dolgában, hogy a nemzetgyűlés egybehívása előtt megoldást találjanak.

Róma. D'Annunzió az öltözött tanácsnak benyújtotta Fiume rendezésére vonatkozó javaslatát, amely azonban Wilson javaslatával teljesen ellentétben van, annál is inkább, mert az Unió még Tittoni mérsékeltebb javaslatát is vissza utasította.

## A hadügyminiszter az ukrán köztársaság elnökénél.

Bukarest. A hadügyminiszter meglátogatta Petliura tábornokot az ukrán köztársaság elnökét. Ezután megszembélt az ukrániai frontot.

## 40,000 koronás per a Központi-kávéház bérletéből.

Ney Aladár és Dema Gusztáv aradi lakosok társultak egymással, hogy bérbeveszik a Központi kávéházat és éttermet. A bérbevételeből nem lett semmi, a felek szétváltak, azonban Dema Gusztáv a társuláshoz kifolyólag még 40.000 koronával tartozott Neynek, amit nem volt hajlandó kifizetni neki. Ney Aladár keresetet indított Dema ellen az aradi törvényszéken, amely tegnap foglalkozott a két társ ügyével. Mintán az iratokból beigazolást nyert, hogyha 1919. szeptemberéig az ítélet nem jöhet létre, úgy Dema köteles a negyvenezer koronát visszafizetni Neynek, a bíróság elmarasztalta Dema Gusztávot.

## A connaughti herceg — a magyar trón jelöltje.

BUKAREST. Bécsi lapok budapesti értesülése szerint a magyar fővárosban rohamosan erősödik a royalista mozgalom. A mozgalom élén Heinrich, Lovászy és báró Solymossy állanak. A magyar trón várományosaként elsősorban a connaughti herceget emlegetik, aki közeli rokonságban áll egy Festetich-gróffal. Más kombinációk a román királyt, a szerb régenszt, Otto habsburgi herceget, Károly volt fiát és József főherceget tekintik a magyar tróni jelöltjeként.

Felállítják a hatósági kenyér-műhelyt.  
(A város elrokkvirálja a pékek gyárát.)

Az aradi pékmesterek elbocsájtották az összes segédeküket. A pék munkások ezért ma küldöttségileg tisztelegtek dr. Robu János polgármesternél. Elmondották neki, hogy a pékmesterek a rezszi költségek megtakarítása végett bocsájtották el valamennyi alkalmazottjukat, de még így sem hajlandók a hatóság által megállított árért kenyeret sültetni. A péksegédek megkérték a polgármestert, hasson oda, hogy a hatósági kenyérsütő minél előbb megnyíljen és hogy abban az állástalan péksegédek dolgozhassanak.

A polgármester kijelentette, hogy a tanács haladéktalanul kezébe veszi az ügyet, meg fogja nyitni a hatósági kenyérsütő műhelyt, ahol az állástalan péksegédek fogják alkalmazni.

Értesüléseink szerint a város rekquirálni fogja a pékiparosok szövetségének Bercsényi-utcai gyárát, amely most üzemben kívül áll. Ebben a gyárban naponta 80 métermázsá kenyeret lehet előállítani.

## Bírói eljárás a nem jelentkezett idegenek ellen.

Mikor a repatriáló hivatal Aradon megkezdte működését, ennek vezetője plakátokon és hirdetésekkel jelentkezésre hívta fel az Aradon tartózkodó idegeneket. A felhívásban pontosan meg volt jelölve, hogy kikre vonatkozik a jelentkezés kötelezettsége. Amint előre látható volt, sokan nem tettek eleget a rendelkezésnek. Előfordul, hogy ma, jóval a határidő letelte után is történnek jelentkezések, sőt számosan vannak olyanok, akik egyáltalán nem tartották érdeklődésükben jelentkezni.

Ezek ellen hivatalból megindult a kihágási eljárás, amelyet dr. Kristyóry István rendőrbíró folytat le. Jelenleg 41 ilyen ügyet tárgyal dr. Kristyóry, rendőrbíró s néhány nap múlva az ítéletet is ki fogja hirdetni.

## A gyermekórház orvosai nem tették le az esküt.

Robu János dr. polgármester ma délelőtt magához hívatta dr. Forsgay Istvánt, a gyermekórház igazgató főorvosát és dr. Lukács Jenőt, a kórház osztályvezető főorvosát. A polgármester ismertette előttük a prefektus rendeletét, amely szerint ki kell tőlük venni a hivatali esküt. A polgármester felszólította a két orvost az esküt letételére, azonban mindketten kijelentették, hogy az esküt nem teszik le. Erről jegyzőkönyvet vettek fel. A polgármester megkérte a két orvost, hogy további intézkedésig maradjanak meg állásukban.

## Tanuvallomások a meggyilkolt lelkészek ügyében.

A meggyilkolt simándi gör. lel. lelkészek ügyében Sommer Nándor vizsgálóbíró a legnagyobb erővel folytatja tovább a nyomozást, hogy végre világosságot derítsen ebben az oly nagy port felvert ügyben. A mai napon több hadifogoly magyar katonát hallgatott ki, akiket a vulpüesti és mezőtúri fogolytáborokból hozatott Aradra. A katonákat részben mint gyanúsítottakat, részben mint tanúkat hallgatta ki a vizsgálóbíró, azonban lényeges vallomásokat nem tettek.

A vizsgálóbíró előtt most márteljesen tisztán áll az egész gyilkosság, a gyilkosokat azonban, akik simándi és gyulavarsándi legények, nem lehet letartóztatni, mert még a nyáron megszöktek Simándról.

## Bethlen István és Zichy János

Budapest. A helyzet semmit sem változott; még a régi liberális politikusok is úgy beszélnek ma is, hogy még ha nagyon lényeges személyi változások lesznek is, a mostani kursusnak és embereinek lesz döntő súlya a jövőben is. Változatlanul emlegetik meg Bethlen István nevét azonkívül újabban megint gróf Zichy Jánosét.

## Per az orth. zsidó hitközség ellen.

Érdekes ügyet tárgyalt tegnap Mószáros Dániel táblabíró polgári tanácsa az aradi törvényszéken. Az aradi orth. izraelita hitközség megbizta Steiner József építész, hogy építsen egy rituális fürdőt és egy templomot a hozzávaló paplakkal. Az építész elkészítette az épületek tervrajzát, amelyet be is nyújtott a hitközségnek. A hitközség a tervet nem akarta elfogadni, mire az építész beperelte a hitközséget huszonezer korona erejéig és később keresetét 22000 koronára emelte fel. A bíróság még nem foglalkozott érdemlegesen ezzel az ügyvel, hanem a legközelebbre kitűzi a tárgyalás napját.

## A vasutasok

szolgáltatón kívül nem viselhetnek egyenruhát.

A vasutasok hivatalos lapjának legutóbbi Aradra érkezett száma közli azt a rendeletet, mely a vasutasoknak megtiltja szolgáltatón kívül az egyenruha viseletét. A rendeletet azért adták ki, mert egyesek hivatalon kívül vörös sapkát viseltek és karszallagot, mások rangjuknál magasabb jelvényeket hordanak. Sőt előfordultak olyan esetek is, hogy teljesen jogtalanul hordanak egyesek forgalmi egyenruhát, vagy oly egyenruhát, amely sem a Cfr., sem a Máv. utasításaiban nincsenek előírva. Az aradi üzletvezetőség és állomás összes vasutasaival közölték, hogy a jövőben ilyen kihágásokat a lekaszigorúbban fogják megbüntetni.

## Adókvetés a kávéházban.

Temesvár. Ma délelőtt nagy riadalom volt a Lloyd-kávéházban. Délelőtt féltizenegykor megjelent a kávéházban az egész detektívtestülettel Stoica Sebestyén, főkapitány, aki azonnal lezáratta az összes ajtókat és intézkedett, hogy a kávéházból csak az távozhasson, akinek ő azt írásban megengedi. A főkapitány adótszettek is hozott magával s ezekből, valamint a detektívekből bizottságot alakított, amelyek az igazoltatást végezték. Akiről beigazolódott, hogy a Lloyd-börze állandó látogatója és ott üzleti kötelességeket szolgáltató, azt azonnal megadóztatják kötései arányában. A temesváriak haladékot kaptak az adó megfizetésére, a vidékieknek pedig azonnal le kellett az adót fizetni. A megadóztatás némelyik esetben több ezer koronát is tett ki. Több olyan személyt, akik nem tudták magukat kellőleg igazolni, bekísérték a főkapitányságra.

## Művészet.

\* A Dollárkirálynőt elevenítik fel pénteken este az operett-együttes. A pompás darab főszerepei a legjobb kezekben vannak, úgy, hogy biztos a teljes siker. A jövő hét végén egy kacagató német bohózatnak lesz a premierje. A darabot Faragó Jenő fordította le a Császár és császár címmel s eredeti szöveg nyomán úgy határozta meg a műfajt, hogy „Két vídám felvonás egy törvényszéki utójátékkal”. Szombaton délután az Aranykakas megy, míg vasárnap délután Lili van műsorra távozva Bing János vendégfellépéssel.

## Arad villanyszolgáltatása a Retyezátról.

(Kétszázmillió vízű. — A nagyszebeni kormányzótanács kiküldöttjének aradi előadása.)

Nagykonceptiójú tervről tartott ma délelőtt előadást Adorján Dezső dr. mérnök, akit a nagyszebeni kormányzótanács küldött speciális megbízatással Aradra. Az értekezleten jelen voltak az összes aradi műszaki, kereskedelmi, vasúti hivatalok vezetői, az ipar és kereskedelem vezetői. Az értekezletet Vellein Romulus dr. prefektus nyitotta meg, aki a szönyegre kerülő problema hatalmas jelentőségéről beszélt és az aradi szakkörök támogatását kérte.

Adorján Dezső dr. ezután részletesen ismertette hatalmas tervét. Közölte, hogy a nagyszebeni kormányzótanácstól felhatalmazást nyert annak a kérdésnek tanulmányozására, miként lehetne a Retyezát forrás hatalmas vízierejét villanyenergiává átalakítani. Ennek a tervnek az adott különösebb aktualitást, hogy a kormányzótanács a piski—petrozsényi, piski—lupényi, továbbá a rescabánya—lugosi vasutakat villamos üzemre akarja átépíteni. Ő egy hatalmas körzetet tervez, amelyet a vízierőből nyert elektromosárammal ellátna. Ez a körzet Piskin indulna ki, követné a piski—aradi vonalat, innen a temesvári vasúti vonal mentén folytatódna. Temesvárról Karánsebesig haladna, onnan Hátszegezen keresztül visszatérne Piskire. Ennek a vidéknek az elektromos áramszükségletéről a legkiegültőbb módon gondoskodhatna ez a villamosüzem, de legfőként el tudja látni Arad, Temesvár és Lugos városokat a szükséges elektromos energiával.

A villanyfejlesztő telepet a Retyezáton a déli Kárpátok legmagasabb hegyvidékén állítanák fel, még pedig 1200 méter magasságban, úgy hogy a víz 750 méter esést produkálna, amit három fokozatban használnának ki. Ez a három különböző fizem évenként 2.010.000 hektóvattóra teljesítményt képes nyújtani. A kormányzótanács kiküldöttje hosszasan foglalkozott ezután a terv gazdasági kivitelének lehetőségeivel. Aranyértékben számítva a hatalmas mű felépítése 28.000 millió leibe kerülne. Az aranyvalutát rendes értékre átszámítva, ez száz millió leit jelentene.

Hosszasabban fejtegette azokat az előnyöket, amelyek Arad városát érnék. Arad évi villanyfogyasztása 1914. évben 16 millió kilovattórát tett ki. Ezt sokkal olcsóbban tudná a vízierőből nyert elektromos energiából fedezni. A szénkérdéssel foglalkozott ezután Adorján dr. A petrozsényi bányákban békében naponként 1000 vagon szénet bányásztak. A háborús pusztulások következtében ez a mennyiség 300 vagonra szállt alá. Évekig fog tartani, amíg ez a bánya új gépeket tud szerezni és a kitermelést újra a békemennyiségre tudja vinni. De ekkor is tisztába kell lennünk azzal, hogy a bányák egy hatalmas fogyasztóval szaporodtak, mert a királyságbeli Románia csak innen fedezheti szükségletét. Romániának nincs szénbányája és a múltban Angliából fedezte teljes szénigényét. A jövőben azonban a petrozsényi szénbányák fogják az angol szállítmányokat pótolni. Ezért számolni kell azzal, hogy a szénviszonyok egyre rosszabbodnak.

Koromzay Frigyes Acsev. vezérigazgató melegen pártolta az érdekes tervet, amelynek megvalósulása esetén évi 60.000.000 vagon szén szabadulna fel, amely napi 200 vagon, azaz a petrozsényi termelés kétharmadát teszi.

Meltinger József villanygyári igazgató többrendben aggályt nyilvánított. Ez értekezlet ezután egyhangulag kimondotta, hogy a terv helyesnek tartja és megvalósítását kívánatosnak találja.

## A Bánát nem szakad el Erdélytől.

(A nagyszebeni kormányzótanács hivatalos közlése.)

A nagyszebeni kormányzótanács hivatalos Kommunikét adott ki, melyben megcáfolja a Bánát állítólagos szeparizáló törekvéseit. A hivatalos közlemény szövege a következő:

A királyság egyes lapjaiban különböző híresztelések láttak napvilágot a Bánátra vonatkozólag, melyben azt a hírt terjesztik, hogy a Bánátban szeparizáló törekvések indultak meg, melyeknek célja az Erdélytől és a magyar részeketől való különválás. A Bánátról szerzett információk alapján abban a helyzetben vagyunk, hogy ezt a szemlélláthatólag tendenciózus híresztelést kategorikusan megcáfoljuk. A Bánátban folynak a választási mozgalmak, éppoly, mint Erdélyben, a legnagyobb nyugalomban és rendben. A Bánát összes jelöltjei a román pártokhoz tartoznak, amely legjobban mutatja azt, hogy a Bánát lakossága és reprezentánsai a legnagyobb mértékben szolidárisak Erdellyel.

## HIREK.

### Megkezdődik a sorozás.

Illetékes helyen azt az értesítést kaptuk, hogy Aradon a sorozások november 17-én kezdődnek. A sorozás mindössze egy napig fog tartani és a városban lesz. Kizárólag román nemzetiségű állításköteleseket fognak sorozni. Az összerás szerint 360 aradi illetőségű és 120 Aradon lakó idegen illetőségű állításköteles kerül a sorozó-bizottság elé.

— A sègai magyar iskolában holnap kezdődnek a beiratkozások. A városi tanács ma foglalkozott a sègai magyaroknak azzal a kérésével, hogy a város létesítsen Ségában magyar iskolát. A tanács magáévá vette az iskolaszéknek erre vonatkozó javaslatát és elhatározta, hogy az iskolát felállítja. Kimondotta azonban, hogy a sègai magyar iskolába csak magyar anyanyelvű növendékek iratkozhatnak be. A beiratkozások már holnap meg is kezdődnek.

— Eljegyzés. Grósz Jakab Battonya, Bachroch Ilonka Székudvar jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Az aszfalt javítása. A városi tanács most komolyan foglalkozik a megrongált aszfaltburkolatok kijavításának kérdésével. A tanács ma délelőtt ülést tartott, a melyen elhatározták, hogy az aszfaltutak jókarban tartása végett a halmgyesucsi kőbányából 50 vagon kavicsot rendelnek. Együttal utasította a tanács a közlekedési bizottságot, terjesszen javaslatot a tanács elé az aszfaltutak javítására vonatkozólag. A közlekedési bizottság holnap, esütörtökön délután 4 órakor foglalkozik a kérdéssel.

— Hirdetmény. Felhívom azon rokkantakat, kik fizetési meghagyást vettek át, valamint kiknek fizetési meghagyásuk hivatalomban fekszik, hogy állampolgári eskü letételére f. hó 4 és 5-én d. e. 10—12 óra között az esetleg már náluk levő fizetési meghagyással jelentkezzenek. Dr. Robu, polgármester.

— Házasságok. Erdélyi Zoltán és Kiss Fityike október hó 31-én házasságot kötöttek. — Friedmann Irma és Felter Jenő házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Gyümölcsárak. Az árregálító-bizottság egyik legutóbbi ülésén a vásárra behozandó közszükségleti cikkek árát állapította meg a következőképpen: Dió kg.-ként 12 korona, mogyoró kg.-ként 18 korona, szilvaiz kg.-ként 16 korona, hecseli befőzve 1 liter 6 korona, hecseli szemes 1 liter 2 korona, kézzel szedett esomagolt fajalma kg.-ként 4 korona, önlesztett nagyobb kg.-ként 3 korona, kisebb 2 korona. Ezek az árak csak a nagyvásárra szólnak. Hol van már a nagyvásár? És az árakat csak most publikálják. Ez aztán a gyomlás.

— Az új kávéházi árak. Dr. Szilágyi László rendőrkapitány közzölte az ármegállapító-bizottsággal, hogy az étterem, kávéház és szállodatulajdonosok, valamint azok alkalmazottai között lefolytatott békéltetési tárgyalások eredményesek voltak. Kérte tehát, hogy a legutóbbi ülésen megállapított kávé és éttermi árakat november 1-1-jel joghatállyal léptesse életbe. A bizottság kimondta, hogy elsőrendű kávéházakban és cukrászdákban a fekete kávé és kapuciner árát cukor nélkül 80 fillér, cukorral 1.10 fillér, a fehérkávét cukor nélkül 1.20, cukorral 1.50. Egy adag tejszinhab 50 fillér. Másodrendű kávéházakban és cukrászdákban fenti árakat 20 fillérrel esőbben állapította meg. Vendéglőkben Rizling, Bakator, Furmin és vörös borok árát literenként 20 koronában, 1917. évi termései bor literjét 18 koronában állapította meg. Cukrászdákban a sütemények árát, sütemény feltételekkel 5 dgr. 1.80, torta és piskótafélék 3 dgr. 1 dgr. 1.80 fillérben állapította meg. A libatepertő árát dgr.-ként 50 fillérben, a sült libamáj dekáját 1 koronában maximálta a bizottság. Az összes megállapított árak november hó 1-én lépnek életbe.

— Rend a szegényházban. Az aradi szegényház vezetősége ellen több ízben panaszok merültek fel, ezért Robu János dr. polgármester megbízta a szegényügyi bizottság tagjait, hogy személyesen látogassanak el a szegényházba és győződjön meg arról, hogyan folyik az ott elhelyezett szegények ételmezése és ellátása. A bizottság tagjai a ma délelőtt 10 órára egybehívott ülésen beszámoltak tapasztalataikról.

Megállapította a bizottság, hogy a szegényházi lakók ételmezése és ellátása valóban hiányos, azonban a hiányokat nem lehet oly nagymértűeknek tekinteni, mint amilyenekről a panaszok elhangzottak. Tekintettel arra, hogy a hiányok csak a gyenge vezetésnek tudhatók be, javaslatot terjeszt Robu János dr. polgármester elé és arra kéri, hogy alkalmazzanak egy hozzáértő hávezetőt, aki a szegények ételmezését szakszertűen látja el.

## Ötven vagon szénét kap a város.

Ismeretes az a hírszórás, amelyet Arad városa a szénbeszerzés iránt indított. A város többször fordult már a nagyszabemű kormányzó tanács közellátási ügyosztályához, hogy utalja ki a város részére a már régebben kilátásba helyezett szenet, mert a közüzemeket az a veszély fenyegeti, hogy hamarosan megállanak. A város kurirt is küldött ebben az ügyben Kolozsvárra a kormányzótanács közellátási ügyosztályához, ahonnan azonban ígéretknél egyebet nem kapott. Ma azután a polgármester dr. Bolla Romulusztól a közellátási ügyosztály vezetőjétől a következő táviratot kapta:

Méltóztassék tudomásul venni, hogy a városi üzemek és körülfüggő részére Petrozsényből ötszáz tonna szénét utaltunk ki, amelynek elosztásáról jelentést várunk. Dr. Bolla.

Az ötszáz tonna szén megfelel ötven vagonnak.

## Szívoperáció egy öngyilkoson.

Nemrégben Temesvároff végrehajtották az első szívoperációt. Most megtörtént a második is, amely pénteken este ment végbe a városi kórház sebészeti osztályán. Biala Józsefné huszonhat éves cselédleány a Palace-kávéház konyhájában volt alkalmazva. Már többször fordult elő, hogy lopással vádolták és Scheer József, a Palace kávéház tulajdonosának sógora, munkatársunk előtt ki is jelentette, hogy csupán azért tartották meg, mert tudták, hogy a szegény asszonynak két kis leánya van.

Péntek este a Palace-kávéház pikkolója, Csecse Döme Biala Józsefné ágya alatt egy csomag kávé és szappant talált. Bialánét felkutatásra vonták, erre a kezében levő konyhakéssel mellbeszurta magát. A mentők beszállították a kórházba, ahol Kakuk János dr. és Balázs Emil dr. orvosok rögtön konstatálták, hogy a bal ötödik borda között egy háromnegyed centiméternyi szurt seb van.

A műtét folyamán kiderült, hogy a bel szívgyomrocson sérült meg a műtét a folytonos vérzés között hajtották végre és sikerült a megsebzett szívmot összevarrni. A beteg állapota kielégítő és remény van rá, hogy sikerül életben tartani. Érdekes, hogy Biala Józsefné a sebesülése után képes volt Zsivanovits János rendőrbiztos előtt a kórházban vallomást tenni. Tagadja, hogy lopásokat követett volna el és az ágya alatt talált holmik sem az ő tudtával kerültek oda. Már egész nap szemrehányásokban volt része és végre is annyira elkeserítette az alaptalan vád, hogy mellbeszurta magát.

## Az utazás Magyarországon.

A Magyar Távirati Iroda Jelenti Budapestről: 'Mardarescu tábornoknak, az erdélyi román hadsereg parancsnokának egy rendelete új határozmányokat tartalmaz a polgári személyek utazására vonatkozóan. A rendelet könnyítéseket hoz az eddigi érvényben levő előírásokkal szemben. A román parancsnokság ezzel az intézkedésével meg akarja könnyíteni a lakosság ételmezését. A Tisza és Duna között való területen polgári személyek teljesen szabadon utazhatnak. Az utasoknak csak személyazonossági bizonyítványt kell felmutatniuk, amelyhez nem szükséges katonai láttamozás. A Tiszántulra való utazáshoz az engedélyt a román hadsereg parancsnokság adja meg. Ez a rendelkezés a visszautazóknak is szól. Azoknak az utasoknak, akik a meg nem szállott magyar területekről vagy Ausztriából jönnek, a demarkációs vonalon az előírás szerinti utlevelet kell felmutatniuk. Az oda való visszatéréshez a román katonai tudakozó iroda láttamozása szükséges. A rendelet végül büntető intézkedéseket tartalmaz a lebélyegezetlen bankjegyeknek Romániába való becsempészése, valamint hamis utazási okmányok használata ellen.

— Öngyilkosság. Tegnap délelőtt Petyo Mária varróleány Eötvös-utca 12. szám alatti lakásában szublimátoldattal el akarta pusztítani magát. A mentők beszállították a kórházba az öngyilkos varróleányt, ahol állapota hamarosan jobbra fordult.

— Olcsó tüzelőanyag. Egyrészt a horribilis magas árak, másrészt a beszerzéssel járó nehézségek sokak részére szinte lehetlenné teszik a túlre szükséges tüzelőanyag beszerzését. Nagy megkönnyítést szolgál és a drága tüzelőanyag mellett sokat megtakarítottunk, ha a tüzelésnél olcsó hulladék papírt használunk. Ilyen hulladékpapír kb. 50 kilós balakban esomagolva kapható: balanként 16 koronáért az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Clark vadászaton

Budapest. Vasárnap előkelő társaságot vártak Csurgóra, Károlyi József gróf kastélyába. A gróf meghívta magához Sir George Clarket és kíséretét, továbbá József főherceget, Horthy admirálist, Sommsich Józsefet és Pallavicini György őrgróft. A csurgói kastély, ez a méltóságteljes, patkóalaku, renaissance-stílusú épület, ahol Károlyi Mihály gróf a háború előtt Andrássy Katinika grófnővel esküvőjét tartotta, a kommun alatt sokat szenvedett.

Károlyi József gróft meghívásánál főleg az a gondolat vezette, hogy Budapest zavaró, fásztó politikai életéből egy napra legalább is kiemelje az angol államférfit és kellemes pihenőperceket teremtsen. A 120 holdas, ószi kintősébe öltözött hatalmas park és a hozzá csatlakozó kitünő vadászterület, ahol talán egész Magyarországon egyedül található az importált Maufflon-névű szarvasfajta, bizonyára kellemes változatosságot adott a sok politikai tárgyalásba belefáradt idegzetű angol politikusoknak.

Es bár a csurgói összejövetelnek inkább társadalmi jellege volt, az erdei lak békés csendjében a fehér asztal melletti zavartalan szórakozás közben bizonyára még volt arra is, hogy az egybevált társaság feszületül megbeszélhesse a magyar politikai helyzet leg sürögősebb és legnehezebb problémáit.

## Fiume költő-kormányzója.

Fiuméből írják: A voff magyar kormányzósági palotában lakik Fiumében D'Annunzio. A palota előtt a téren ardito katonák állanak díszőrséget, a pompás előcsarnok pedig a sok politikus, katona és újságíró találkozóhelye. A nap nagy részét tanácskozásokkal tölti, intézkedéseket tesz Fiume védelmére és ételmezésére. Majdnem minden nap más és más kaszárnyában étkezik. Legszívesebben az ardito-rohamcsapatok laktanyáját keresi fel és ebédnél ott mondja el politikai jelentőségű beszédeit. Mindennap hosszú napiparancsot ad ki. Költői szépségű szövegei a Vedetta d'Italia című estilap hasábjain jelennek meg.

Napközben csapatszemléket tart, kimegy az állásokba, hogy személyesen is ellenőrizze a védelmi szolgálót. Néha repülőbiztjait

kíséretében egy hydroplánon felszáll és kering a Quarnero fölött. A palotában fogadó estélyeket is ad, a melyeken vendégül látja az annexionista érzelmi előkelőségeket. Eljár a fiumei családokhoz is, különösen Prodam Attilio mérnök, fiumei tengerészeti miniszterhez, a ki a mi Prodam Guido repülőnknek a testvérbátyja. Gyakori vendége azonkívül Ossolnack András volt országgyűlési képviselőnek, a ki D'Annunzio kabinetjében a külügyminiszteri tárcát tölti be.

A személyes érintkezés bájjával mindenkit elragad. A fiumeiek nem győzik eléggé csodálni elegáns ruháit. Nagy garderobbal és rengeteg illatszerrel érkezett, mert mindennap parfümben fürdik. Fürdővizétől nemcsak toalettszobájának környéke, hanem az egész palota illatos. A Dante-téren, az Európa-szálloda előtt, a hol a kormányzó palota csatornája a tengerbe ömlik, mindig tudják az emberek, hogy mikor fürdött a parancsnok, mert a fürdővizet leeresztése után pár percig folyton parfüm illatos a csatornavég környéke.



**Tűz a dobozgyárban.**

Tegnap este kilenc órakor tűz tört ki a Csiky Gergely-utóban levő Ingusz-féle dobozgyárban. A tűz elpusztította a dobozgyár pincéjében levő papírokat, fa és szén magyarást. A kivonult tűoltóság rövid munka után lokalizálta a tüzet.

Kivonat az erdélyi csapatok parancsnokságának 21. és 25. számú (módosított) rendeletéből:

I. Mint a rendeletek megszerzési fogak tekintetén:

a) azok, akik nem rosszhiszenülleg nyilvános helységeken, állomásokon, vonatokon, utcákon, stb. a hadműveletekre, a csapatok helyzetére és elhelyezésére, a katonai hatóságok rendelkezésére vagy a román hadsereg bármilyen kérdésére vonatkozólag valódi vagy képzelt híreket, vagy véleményeket közölnek, terjesztelnek, magyarázatokkal kísérnek.

b) E büntetelmény felett a hadbíróság fog lételkezni és elkövetőt egy évig terjedő elzárással és 2000 leig terjedő büntetéssel fogja büntetni, amennyiben pedig a fenti cselekményeket kémkedés, vagy árulás céljából követik el, a büntető törvénykönyvben háború idejére előírt büntetéseket fogja alkalmazni.

**MOZI.**

\* **Nordisk újévszámok az Apollóban és Urániában.** A Vörös boszorkány II. részének nagy sikere után újabb szenzációs filmek tezik vonzóvá az Apolló és Uránia műsorát. A színházak igazgatóságai Klein Sándor aradi filmkölesznő vállalata útján Bukarestből megszerkezte a Nordisk-filmgyár legfrissebb újévszámait s ezeket tűzte most műsorra. Az Apollóban a Satanita című rejtélyes cselekményű dráma kerül esütörtöktől kezdve bemutatóra, a főszerepben Nikolai Johansennel, a közönség kedvencével. Az Uránia pedig az „Amerikai nő a háborúban” című pompás kalandos történetet fogja vetíteni Rita Sachettóval a főszerepben. Mind a két film a Nordisk legerősebb alkotásai közé tartozik.

**Aradi Nemzeti Színház.**

Ma, 6-án:  
Folt, amely tisztít.  
Dráma 4 felv.

**APOLLO URANIA.**

Ma, 6-án:  
Satanita. Amerikai nő a háborúban.

A szerkesztő távollétében a szerkesztői

**KAROLY JÓZSEF**  
főel.

**NYILTÉR.**

**Nyilatkozat.**

A n. 6. közönség szives tudomására hozom, hogy Friedmann és Tatu cégből Tatu Lászár cégtársa kilépett és az üzlet vezetését mint annak előtte is személyesen fogom továbbra vezetni. Továbbra is szives pártfogást kér:

**Friedmann Alajos**

uri szabó 9618

Hunyadi-utca 4. szám.

**Apró hirdetések.**

**Levelezés.**

**FELKÉREM** azon magas, urbölgyet, kit kedden az Urániában a mögöttem levő páholyban megcsodáltam, értesítem kel mutatkozhatom be, válassz jelszót kérem, „Vörös boszorkány” jellegre az Est lapírodába. 9586

**INTELLIGENS**, fiatal hölgy barátságát keresem. Lehetőleg saját lakással bíró. Levelet „Inspiratio” jellegre „Expresso” irodába küldendék. Eötvös-u. 12. 9545

**Alkalmazás.**

**SZABÓSEGÉDEK** nagy munkára jó fizetéssel felvételnek. Schweidel- és Magyar utcák sarkán. 9614

**SZABÓSEGÉDEK** felvételnek Friedmann Alajosnál, Hunyadi-utca 4. 9614

**KERESKEDELMIT** végzett fiatal ember lehetőségen vidéken megfelelő állás keres. Szives megkereséseket „Jel árt” jellegre a kiadói hivatalba kérek. 9320

**PENZTARNOKNÓ** kezdő, aki jól beszéli románul, felvétetik. Wajdits Gyógyszertár. 9527

**EGY** fiatal nő gépész-kovács, uradalomhoz megfelelő állást keres. Bővebben kiadói hivatalban. 9269

**KERESK** VIDÉKRE okl. tanítónét két első elemista leánykám mellé. Cim Miklósy, Pöthenberg-u. 10. szám. 9366

**NEM OKLEVELES**, nő gyógyszerész segéd, gyógyszerárban szükséges román és német nyelv tudással, helyben vagy vidéken állást keres. Ajánlatot és újság kiadójába „Nem okleveles” jellegre kér. 9305

**VAS ÉS FÜSZER** kereskedő segéd állást keres. Gilly, Kislená. 9618

**EGYETEMET VÉGZETT** gyógyszerésznő állást keres. Wach Katinka, Lupény. 9497

**HAJÓ FŐFÜTŐ** ajánlkozni gőzfűtőre. Cim a kiadóban. 9312

**Lakás.**

**INTELLIGENS** ur családnál butorozott szobát keres Ritók Lajos, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank fiókjánál. 9324

**Vétel és eladás.**

**PIANINÓ** keveset használt eladó. Címeket a kiadóba kér. 9310

**4 CSALÁD** méh 10 lakással és minden hozzá tartozóval eladó. Ujszentanna állomás. 9319

**ELADÓ** két téli és egy tavaszi gyermek kabát. Egy ruhára való nyereselyem. Cim Varassy József-utca 18. ajtó szám 1. 9318

**EGY** ág, szekrény stb. jó állapotban levő butorok eladók. Halász, Magyar-u. 30a. 9317

**SZORMEGALLÉROS** finom télikabát eladó. Deák Ferenc-utca 26. 9614

**HAROM SZOBÁS** lakás teljes butorokkal és egyéb háztartási cikkeivel eladó, illetőleg átadó. Cim Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9614

**ASVANYVIZES** üvegeket magas ártért veszek. Stefan fűszerüzlet, Deák Ferenc-utca 30. 9618

**GRAMOPHON** (Iró aszany) 25 lemezrel, asztali és éjjeli lámpa, több apró üveg, továbbá használt téli kabát 8 éves fia részére Báthory István-utca 2. szám alatt eladó. 9618

**MAV. GYARTMÁNYU** 8-as csapógarantúra összes hajtásijakkal jó állapotban eladó. Borez Béni-tér 15., élelmiszer-fizlet. 9326

**ELADÓ** elsőrendű „Steiner” hegedű vonóval és minden hozzá való kellékekkel. Megtekinthető a kiadóban. 9407

**LEGJOBB GUMMIÓVSZEREKET** ajánl Dr. Földes és Hehs gyógyszerészek Arad. 9366

**Oktatás.**

**IV. ÉVES MÉRNÖK HALLGATÓ** tanítványok oktatását vállalja jutányosan. Címek kiadóba kéretnek. 9309

**ROMÁN** 411. tanítónő vállalkozik román és hegedű tanításra, fordítás és kártya eszközökre. Varassy L-u. 2. 9326

**Különféle.**

**BOROSPINCE** kiadó. Weitzer-utca 18. Értékesítés Batthyány-u. 37. 9334

**BUDAPESTEN** és Csehszlovákiába, valamint Bécsbe utazó kereskedő átvon meg-bizásokat. Bővebben szombathely, Wallinger hirdetőjében, Lázár-utca. 9512

**Borkereskedők és szállásbirtokok** arak szives figyelmében. 9641

**Állandó nagy hordókban** minden nagy-raktár boros hordókban sügben kapnánk

**Baumann Lajos**

hordó kereskedőnél

ARAD, Szabadság-tér 11. sz.

**Arad hegyalján**

kisebb-nagyobb 9607

**szőlők eladók**

és megvételre kerestőknek.

Ruzsonyi Ügynöksége, Világos

**Ha szép és tartós férfi, női- és gyermekcipőt**

akar, úgy keresse fel 9610

**Scharle Ferencz**

férfi, női és gyermekcipézt

Csernevits Péter-utca 15. sz.

alatt, ahol állandóan kész

fü és ledny cipők nagy

választékban vannak raktárban

Javítások pontosan eszközöltnök.

Tartós munka! Szolid árak!

**Értesítés!**

A n. 6. közönség szives tud-

másításom hogy Aradon,

a Weitzer J.-utca 2.

sz. alatt (lépés mellel)

fűszer-, esomege- és gyarmat-

árkereskedést 9609

nyitottam: Állandóan a leg-

jobb minőségű árak

kaphatók kis és nagy mennyi-

ségben pontos kiszolgálás

mellel. Szives pártfogást kér.

**Kohn Leo.**

**Társ kerestetik**

2000 Hl. új hordóval fészertelt

pincéhez borvásárlás céljából

Arad-Hegyalján.

A pince esetleg kiadó. 9328

Ruzsonyi Ügynöksége,

Világos.

**Cimtáblák**

festését legolcsóbban, a legizlése-

sobb kiviteiben vállalják szakem-

berek. A munkákat fölveszi „Ex-

press” hirdetői iroda, Eötvös-u. 12.

**Baromfivész elleni szer „TIKIN”**

kapható Wajdits Gyógyszertárban

üvegenként 6-8-10 koronáért 4174

**József főherceg-ut 11.**

**Durva, érdes,**

megbarnult kezet pár nap alatt

rendbe hoz, fehérre, simává tesz a

**R.° A. kézfinozó.**

Zsíros éjjelre... 15 korona

Száraz nappalra... 20 korona

Készíti: Rozsnyay Gyógyszertár.

Vezetője: Asmány Gyula gyógyszerész.

Arad, Szabadság-tér és Eötvös-utca sarkán.

**Dersch-féle**

**Csukamáj-olaj**

**: kapható. :**

**Albin**

**Tikin**

**kenőcs**

**baromfivész elleni**

**biztos szer.**

megszünteti a rüh és viszketeg-

séget. Nem piszkít szagtalan.

Ara: 3, 5, 8 kor.

**Hamvasarcbört**

**csak**

**Anny crém-mel**

**lehet elérni.**

Zsíros és száraz

ára: 4, 6, 8, 10 kor.

Fenti szerek egyetül kaphatók: 18

**WAJDITS GYÖRGY**

Jézus Szive Gyógyszertárban Arad, József főherceg-

ut 11. szám. Karolina utcai megállónál. — Ötvenes ura-

dalom, H. A. V. és A. Cs. E. V., Kir. fogház stb. szállítója.